

А д æ й м а д ж ы Б а р т ы æ х с æ н а д : А д æ й м а д ж ы Б а р т ы  
æ п п æ т и у м æ й а г Д е к л а р а ц и .

И с т æ р ц ы д И Н О - й ы Г е н е р а л о н А с с а м б л е й ы 1948 а з ы 10  
д е к а б р ы .

Р А З Д З Ы Р Д .

Н æ й р о х у а т ы у а д з æ н æ п п æ т д з ы л л æ д ж ы н б и н о н т ы  
у æ н г т æ н с æ н а м ы с æ н а р г ъ с к æ н ы н , с т æ й с е ' м х у ы з о н  
æ м æ æ н æ х и ц æ н г æ н г æ б а р т æ , к æ й с т ы с æ р и б а р д з и н а д ,  
р æ с т д з и н а д æ м æ æ п п æ т и у м æ й а г с а б ы р д з и н а д ы б ы н д у р ;  
æ м æ н æ й р о х у а т ы у а д з æ н , æ н æ р в æ с с о н д з и н а д æ м æ  
н и ц æ м æ д а р д к æ й æ р к о д т о й в а р в а р о н а к т т æ м , к æ ц ы т æ  
х ъ ы г д а р ы н ц а д æ й м а д ж ы н а м ы с , æ м æ а х æ м д у н е й ы  
а р æ з т , к æ ц ы й ы а д æ м æ н у ы д з æ н д з ы р д ы б а р æ м æ  
у ы д з ы с т ы х и ц æ н т а с æ м æ м æ г у ы р д з и н а д æ й ,  
х ъ у ы с т г о н д у к у ы д а д æ м ы с т ы р т ы р н ы н а д ; æ м æ н æ й  
р о х у а т ы у а д з æ н , æ н æ м æ н г х ъ æ у ы , ц м м æ й а д æ й м а д ж ы  
б а р т æ х ъ а х ъ æ д ц æ у о й з а к ъ о н ы т ы х æ й , ц æ м æ й а д æ й м а г  
й æ х æ д æ г м а ' р х а у а а х æ м у а в æ р м æ æ м æ м а с ы с т а æ ф х æ р д ы  
н ы х м æ , æ м æ н æ й р о х у а т ы у а д з æ н , х ъ у а м æ æ х х у ы с г о н д  
ц æ у а а д æ м т ы ' х с æ н х æ л а р д з и н а д р æ з ы н æ н ; æ м æ  
х ъ у с д а р д м æ и с г æ й æ , И у г о н д Н а ц и т ы а д æ м т æ к æ й  
б а ф и д а р к о д т о й У с т а в ы с æ у ы р н ы н а д а д æ й м а д ж ы  
б ы н д у р о н б а р т æ м , а д æ й м а д ж ы н а м ы с ы а р г ъ а д м æ ,  
с ы л г о й м а г æ м æ н æ л г о й м а д ж ы æ м б а р а д м æ , æ м æ  
б а у ы н а ф ф æ к о д т о й с о ц и а л о н п р о г р е с с æ м æ ц а р д ы  
х у ы з д æ р к æ н ы н æ н с æ р и б а р у æ в г æ й æ æ х х у ы с к æ н ы н ; æ м æ  
н æ й р о х у а т ы у а д з æ н , п а д д з а х æ д т æ - у æ н г т æ , к æ й  
б а в æ р д т о й н ы ф с а х ъ а з к æ н ы н , И у г о н д Н а ц и т ы  
О р г а н и з а ц и и м æ к у с г æ й æ , æ п п æ т и у м æ й а г а р г ъ г æ н ы н а д  
æ м æ а д æ й м а д ж ы б ы н д у р о н б а р т æ ф и д а р к æ н ы н æ н æ х х у ы с  
к æ н ы н . Н æ й р о х у а т ы у а д з æ н , а ц ы б а р т æ н к æ й и с с т ы р  
н ы с а н и у æ г а ц ы х æ с с æ х х æ с т к æ н ы н æ н . Г е н е р а л о н  
А с а м б л е й р а с и д т и с а ц ы д е к л а р а ц и к у ы д х æ с л æ в æ р д ,  
к æ ц ы х ъ у а м æ æ х х æ с т к æ н о й æ п п æ т а д æ м т æ æ м æ  
п а д д з а х æ д т æ , ц æ м æ й а л ы а д æ й м а г æ м æ æ х с æ н а д ы у æ н г  
д æ р æ п п ы н д з у х р у х с а д æ м æ а х у ы р а д м æ т ы р н г æ й æ ,  
æ х х у ы с к æ н о й а ц ы б а р т æ х ъ а х ъ æ н ы н æ н , æ м æ с æ п а р а х а т  
к æ н о й к у ы д О р г а н и з а ц и й ы п а д д з æ х æ д т ы æ м æ а д æ м т ы  
' х с æ н , а ф т æ у ы ц ы т е р и т о р и т ы а д æ м ы ' х с æ н , к æ ц ы т æ с т ы  
с æ ю р и с д и к ц и й ы .

У А Ц 1 .

А д æ й м æ г т æ с е ' п п æ т д æ р р а й г у ы р ы н ц с æ р и б а р æ й æ м æ  
æ м х у ы з о н æ й с æ б а р т ы . У ы д о н æ х х æ с т с т ы з о н д æ м æ  
н а м ы с æ й , æ м æ к æ р æ д з и й æ н х ъ у а м æ у о й æ ф с ы м æ р т ы  
х у ы з æ н .

У А Ц 2

А л ы а д æ й м а г æ н д æ р х ъ у а м æ у о й æ п п æ т б а р т æ æ м æ

сæрибарадтæ, ацы Декларацимæ гæсгæ, æнæ исты хицæндзинæдтæй, ома, адæмыхаттмæ зондахастытæ, националон кæнæ социалон равзæрд, мулккон мыггагон кæнæ æндæр уавæры.

Уымæй уæлдай, нæй хицæн кæнæн политикон, барадон кæнæ æхсæнадæмон бындурыл уыцы паддзахад, кæцымæ хауы адæймаг, цавæрфæнды паддзахад дæр уæд.

У А Ц 3

Алы адæймаг æн дæр ис барцæрынæн, сæрибар æмæ хи æдасдзинадæн.

У А Ц 4.

Хъуамæ мачи уа цагъар æмæ уацары; цагъар æмæ цагъайрæгты уæйгæнынадæн бар нæй сæ алы хуызты дæр.

У А Ц 5.

Хъуамæ тухæнæй макæй марой, макæй намыс хъуамæ уа æфхæрд æмæ хъыгдард.

У А Ц 6.

Алы адæймаг æн дæр, кæм фæнды уæд, ис барадон хъахъæнынад.

У А Ц 7.

Адæм се `ппæтдæр закъоны разсты æмхуызон æмæ сын ис бар, цæмæй сæ закон хъахъæна æмхуызондæй. Се `ппæтæн ис бар, законмæ гæсгæ сæхи дискриминацийæ бахъахъæнынæн, кæцы халы ацы Декларацийы æгъдæуттæ.

У А Ц 8.

Алы адæймаг æн дæр ис бар æнтысджытæй йæ бартæ бахъахъæнын тæрхондоны, уыцы бартæ йын лæвæрд сты закон æмæ конституцийæ.

У А Ц 9.

Хъуамæ мачи уа æвæндонæй ахст кæнæ тард.

У А Ц 10.

Алы адæймаг æн дæр йæ бартæ æмæ йæ хæстæ, стæй йæ аххоссаджы растдзинад сбæрæг кæнынæн ис бартæ æппæт æмхуызонады бындурыл, цæмæй йæ хъуыддагмæ каст цæуа хъуыстгондæй æмæ æппæт рæстдзинады домæнтимæ æнæдæлбар æмæ рæстдзæвин тæрхондоны.

У А Ц 11.

А лы а д æ й ма г д æ р , и с т ы ф ы д р а к æ н д ы а х х о с д ж ы н , й æ  
б а р т æ м г æ с г æ г æ у а х х о с д ж ы н , ц а л ы н м æ й æ а х х о с  
з а к ъ о н м æ г æ с г æ т æ р х о н д о н ы р а б æ р æ г у а , у æ д м æ ; у ы м  
д æ р ы н л æ в æ р д ц æ у ы х ъ а х ъ х ъ æ н ы н а д .

Х ъ у а м æ м а к æ м æ н æ р ц æ у а т æ р х о н г о н д , ф ы д р а к æ н д ы л  
н ы м а д ц ы н æ ц æ у ы , у ы ц ы ф ы д р а к æ н д ы т ы х х æ й ,  
н а ц и о н а л о н з а к ъ о н к æ н æ æ х с æ н а д æ м о н б а р а д м æ г æ с г æ .  
Х ъ у а м æ м а у а н ы с а н г о н д а х æ м æ ф х æ р д , к æ ц ы у ы д  
н ы с а н г о н д ф ы д р а к æ н д ы р æ с т æ г .

У А Ц 12.

М а ч и х ъ у а м æ у а х ъ ы г д æ р д й æ х и æ м æ й æ б и н о н т ы ц а р д ы ,  
й æ к о р р е с п о н д е н ц и й ы с у с æ г д з и н æ д т ы , с т æ й й æ к а д ы .

У А Ц 13.

А лы а д æ й ма г æ н д æ р и с б а р х и б а р æ й ц æ у ы н æ н æ м æ  
й æ х и ц æ н ц æ р æ н б ы н а т æ в з а р ы н æ н к æ ц ы ф æ н д ы  
п а д д з а х а д ы д æ р .

А лы а д æ й ма г æ н д æ р и с б а р к æ ц ы ф æ н д ы п а д д з а х а д æ й  
а ц æ у ы н æ н , у ы и м æ й æ х и п а д д з а х а д æ й д æ р , æ м æ ф æ с т æ м æ  
й æ х и п а д д з а х а д м æ с ы з д æ х ы н æ н .

У А Ц 14.

А лы а д æ й ма г æ н д æ р и с б а р й æ х и ц æ н и н н æ п а д д з а х æ д т ы  
æ м б æ х с æ н б ы н а т а г у р ы н æ н æ м æ у ы ц ы æ м б æ х с æ н б ы н а т æ й  
п а й д а к æ н ы н æ н .

А ц ы б а р æ й н æ й п а й д а к æ н æ н , И у г о н д Н а ц и т ы  
О р г а н и з а ц и й ы н ы с а н т и м æ æ м æ у а г æ в æ р д и м æ б а с т ц ы  
н æ у , а х æ м ф ы д р а к æ н д к у ы с к æ н а , у æ д .

У А Ц 15.

А лы а д æ й ма г æ н д æ р и с г р а ж д а н и н д з и н а д ы б а р .  
Х ъ у а м æ м а к æ м æ н у а и с т й æ г р а ж д а н и н д з и н а д к æ н æ й æ  
г р а ж д а н и н д з и н а д а и в ы н ы б а р .

[Missing 15.2]

У А Ц 16.

Й æ к а р ы ч и б а ц ы д , у ы ц ы с ы л г о й м æ г т æ æ м æ  
н æ л г о й м æ г т æ н æ н æ и с т ы к ъ у ы л ы м п ы й ы , н æ д æ р  
а д æ м ы х а т т м æ г æ с г æ , н æ д æ р д и н м æ г æ с г æ , и с м о й м æ  
ц æ у ы н ы æ м æ б и н о н т ы к æ н ы н ы б а р . У ы д о н æ н и с  
æ м х у ы з о н б а р т æ к у ы д б и н о н т ы ц а р д ы , а ф т æ , к у ы  
р а х и ц æ н у о й , у æ д .

Б и н о н т æ с т ы æ х с æ н а д ы б ы н д у р о н х а й , æ м æ с ы н и с  
æ х с æ н а д æ м æ п а д д з а х а д ы ` р д ы г æ й х ъ а х ъ х ъ æ н ы н а д  
и с ы н ы б а р .

[Missing 16.3]

У А Ц 17.

А лы а д æ й ма г æ н д æ р и с ба р, ку ы д й æ х æ д æ г, а ф т æ  
и н н æ т и м æ д æ р, му л к æ й па й да к æ ны н æ н.

Х ъ у а м æ ма ч и у а æ н æ ба р ы й æ му л к æ й хи ц æ н го н д.

У А Ц 18.

А лы а д æ й ма г æ н д æ р и с ба р й æ хи х ъ у ы ды, на мы с æ м æ  
ди н æ н; ар д æ м ха у ы ди н æ м æ ф æ н д т æ и вы ны ба р, ку ы д  
и у н æ г æ й, а ф т æ и н н æ т и м æ ба с т æ й ди но н æ м æ ри ту а ло н  
æ г ъ д æ у т т æ æ х х æ с т г æ н г æ й æ.

У А Ц 19.

А лы а д æ й ма г æ н д æ р и с й æ хи ра з æ н га р д д зи на ды ба р  
æ м æ с æ с æ ри ба р æ й ра в ди сы н д æ р; а ц ы ба р м æ ха у ы хи  
ра з æ н га р д д зи на ды л х æ ц ы н æ м æ хи ба р æ й а гу ры н, и сы н  
æ м æ па ра ха т к æ ны н ин ф ор ма ци æ м æ ф æ н д т æ ц ы ф æ н ды  
ма д з æ л т т æ й па д д за ха до н а р æ н т æ й хи ц æ н æ й.

У А Ц 20.

А лы а д æ й ма г æ н д æ р и с ба р æ м бы р д т æ æ м æ а с со ци а ци т æ  
а ра з ы н æ н. Х ъ у а м æ ма ч и у а т ы х æ й и ст ы а с со ци а ци м æ  
ко н д.

[Missing 20.2]

У А Ц 21.

А лы а д æ й ма г æ н д æ р и с ба р й æ па д д за ха ды ра за мы н ды  
ар ха й ы н, хи ба р æ й к æ н æ та æ в з æ р ст а д æ мы æ х х у ы с æ й.

А лы а д æ й ма г æ н д æ р æ м х у ы зо н æ й и с ба р па д д за ха до н  
ку ы ст м æ ба ц æ у ы н й æ хи па д д за ха ды.

А д æ мы ф æ н до н х ъ у а м æ у а хи ца у д зи на ды бы н ду р, а ц ы  
ф æ н до н х ъ у а м æ æ в ды ст ц æ у а æ в з æ р ст ы т ы, к æ ц ы т æ  
х ъ у а м æ а р æ з т ц æ у ой æ м х у ы зо н æ в з æ р ст а до н ба р т ы  
бы н ду ры л, су с æ г х ъ æ л æ с д æ т ты н æ й к æ н æ æ н д æ р  
æ м ны са но н ма д з æ л т т ы æ х х у ы с æ й, к æ ц ы т æ д æ т ты н ц  
с æ ри ба р æ й х ъ æ л æ с к æ ны ны ба р.

У А Ц 22.

А лы а д æ й ма г æ н д æ р, ку ы д æ х с æ на ды у æ н г æ н, и с ба р  
со ци а ло н æ х х у ы с æ н, ст æ й й æ на мы сы, хи ба р æ й р æ з т ы  
э ко но ми ко н æ м æ ку л ь ту ро н у а в æ р т ы на ци он,  
æ х с æ на д æ мо н æ м æ а лы па д д за ха ды ма д з æ л т т ы æ х х у ы сы  
ба р.

У А Ц 23.

А лы а д æ й ма г æ н д æ р и с ф æ л л о й к æ н ы н ы б а р , х и б а р æ й  
к у ы с т р а в з а р ы н æ н , р æ с т д з æ в и н æ м æ з æ р д æ м æ д з æ у г æ  
к у ы с т а д о н у а в æ р т æ н , с т æ й х и æ г у ы с т æ й  
б а х ъ х ъ æ н ы н æ н .

А лы а д æ й ма г æ н д æ р и с б а р й æ к у ы с т æ н æ м б æ л г æ м ы з д  
р а й с ы н æ н .

А лы к у с æ г æ н д æ р и с б а р æ м б æ л г æ х æ р з и у æ г р а й с ы н æ н ,  
к æ ц ы ф а г к æ н а й æ х и ц æ н д æ р æ м æ й æ б и н о н т æ н д æ р , æ м æ  
к æ ц ы æ х х æ с т г о н д ц æ у а х ъ æ у г æ з а м а н ы æ н д æ р с о ц и а л о н  
м а д з æ л т т æ й .

[Missing 23.4]

У А Ц 24.

А лы а д æ й ма г æ н д æ р и с б а р у л æ ф ы н æ н æ м æ й æ р æ с т æ г  
æ р в и т ы н æ н , у и м æ к у с æ н б о н æ м б æ л г æ к ъ а д д æ р к æ н ы н æ н  
æ м æ ф и д г æ æ р в ы л а з о н у л æ ф æ н р æ с т æ г æ н .

У А Ц 25.

А лы а д æ й ма г æ н д æ р х ъ у а м æ у а а х æ м ц а р д ы у æ л в æ з ,  
у ы р д æ м х а у ы н ц х æ р д , д з а у м а , ц æ р æ н б ы н а т , м е д и ц и н о н  
æ х х у ы с , æ м б æ л г æ с о ц и а л о н æ х х у ы с , к æ ц ы т æ х ъ æ у ы н ц  
æ н æ н и з д з и н а д х ъ а х ъ х ъ æ н ы н æ н й æ х и ц æ н æ м æ й æ  
б и н о н т æ н , æ г у ы с т ы р æ с т æ д ж ы æ х х у ы с ы б а р , р ы н ч ы н æ й ,  
с а х ъ а т æ й , и д æ д з æ й , з æ р о н д æ й к æ н æ æ н д æ р и с т ы х а б а р ы ,  
й æ х и ц æ й æ н а р а з г æ ф а д æ т т ы .

[Missing 25.2]

У А Ц 26.

А лы а д æ й ма г æ н д æ р и с а х у ы р а д ы б а р . А х у ы р а д х ъ у а м æ  
у а л æ в а р , æ п п ы н к ъ а д д æ р р а й д а й æ н æ м æ а с т æ у ы к к а г  
а х у ы р г æ н æ н д æ т т ы . Æ н æ м æ н г х ъ у а м æ у а р а й д а й æ н  
а х у ы р а д . Т е х н и к о н æ м æ п р о ф е с с и о н а л о н а х у ы р а д м æ  
х ъ у а м æ у а и у м æ й а г æ й æ н ц о н б а ц æ у æ н , у æ л л а г а х у ы р а д  
д æ р х ъ у а м æ у а а х æ м , æ ц æ г а л к æ й з о н ы н д з и н æ д т ы  
б ы н д у р ы л .

[Missing 26.2]

[Missing 26.3]

У А Ц 27.

А лы а д æ й ма г æ н д æ р и с б а р æ х с æ н а д ы к у л ь т у р о н  
ц а р д ы а р х а й ы н , а и в а д æ й з æ р д æ р у х с у ы н , з о н а д о н  
п р о г р е м м ы а р х а й ы н æ м æ й æ ф æ с т и у д ж ы т æ й п а й д а  
к æ н ы н .

А лы а д æ й ма г æ н д æ р й æ б о н у м о р а л о н æ м æ м а т е р и а л о н  
б а р т æ , к æ ц ы т æ с т ы й æ з о н а д о н , л и т е р а т у р о н к æ н æ

а и в а д о н к у ы с т ы ф æ с т и у д ж ы т æ б а х ъ а х ъ æ н ы н .

У А Ц 28.

А л ы а д æ й м а г æ н д æ р и с б а р с о ц и а л о н æ м æ æ х с æ н а д æ м о н  
ф æ т к æ н , к æ ц ы й ы а ц ы Д е к л а р а ц и й ы æ в д ы с т б а р т æ  
у ы д з ы с т ы æ н æ х ъ æ н æ й æ х х æ с т г о н д .

У А Ц 29.

А л ы а д æ й м а г æ н д æ р и с х æ с т æ æ х с æ н а д ы р а з , æ р м æ с т  
к æ ц ы й ы и с й æ с æ р и б а р æ м æ æ х х æ с т ц а р д ы м а д з æ л т т æ .

Й æ б а р т æ æ х х æ с т г æ н г æ й æ а л ы а д æ й м а г д æ р х ъ у а м æ у а й æ  
б а р т æ й х и ц æ н æ р м æ с т з а к ъ о н м æ г æ с г æ , и н н æ а д æ м ы  
б а р т æ æ м æ д о м æ н т æ , æ х с æ н а д о н ф æ т к æ м æ а м о н д  
б а х ъ а х ъ х ъ æ н ы н ы т ы х х æ й д е м о к р а т о н æ х с æ н а д ы .

[Missing 29.3]

У А Ц 30.

А ц ы Д е к л а р а ц и й ы ф ы с т у а ц т æ х ъ у а м æ м а у о й æ м б æ р с т  
к у ы д л æ в æ р д б а р т æ ц а в æ р д æ р п а д д з а х а д æ н , а д æ м ы  
к ъ о р д æ н к æ н æ х и ц æ н а д æ й м æ г т æ н и с т ы а р х а й д а р а з ы н ,  
к æ ц ы ц æ у а а ц ы Д е к л а р а ц и й ы æ в д ы с т б а р т ы н ы х м æ .

И р о н т е к с т н ы ф ф ы с т а Б у т а т ы Х ъ а з ы б е г Т а й м у р а з ы  
ф ы р т .